

Совет Безопасности

Distr.: General
24 August 2015
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 20 августа 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

В дополнение к моему письму от 26 июня 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/494) и моему докладу об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 2 июля 2015 года (S/2015/517) имею честь обратиться к Вам по вопросу о мерах по укреплению доверия и вспомогательной роли Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре (ВСООНК), которые приветствовались Советом Безопасности в его резолюции 2234 (2015).

Как Вам известно, 28 мая 2015 года лидеры киприотов-греков и киприотов-турок объявили о дальнейших мерах по укреплению доверия, призванных обеспечить более тесные контакты между двумя общинами, включая открытие дополнительных пропускных пунктов, начиная с пунктов Лефка-Аплиджи/Лефке-Аплич и Деринейя/Дериния. Совет Безопасности в ходе прений 22 июля 2015 года решительно приветствовал эту инициативу.

Активно стремясь оказать поддержку этим договоренностям, Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, провела, при содействии ВСООНК, оценку минной опасности в районе предложенных пунктов пересечения в буферной зоне. Чтобы продвинуться вперед в деятельности, касающейся этих двух пунктов пересечения, и обеспечить безопасность киприотов, а также персонала ВСООНК, который будет патрулировать и осуществлять наблюдение в этом районе, потребуется произвести разминирование в этих местах, расположенных к северу от линии прекращения огня на стороне турецких сил.

В соответствии с моим вышеупомянутым письмом на имя Председателя Совета Безопасности и направленным им в ответ письмом от 30 июня 2015 года (S/2015/495), в настоящее время в рамках межмиссионного сотрудничества в ВСООНК размещена группа по разминированию из состава Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) для разминирования опасного района в буферной зоне, куда проливными дождями были вымыты мины из минного поля турецких сил. На сегодняшний день разминировано две трети территории этого района.

15-14322 (R) 250815 250815





Учитывая важность скорейшей реализации договоренности лидеров для придания дальнейшего импульса переговорам об урегулировании, я буду признателен, если Совет Безопасности даст согласие на то, чтобы группа по разминированию из состава ВСООНЛ осталась на Кипре на основании нынешней договоренности до декабря 2015 года для завершения текущей работы и предложенного разминирования на вышеупомянутых пунктах пересечения.

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун